

## UREDBA KOMISIJE (ES) št. 923/2008

z dne 12. septembra 2008

o začetku preiskave glede možnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenih z Uredbo Sveta (ES) št. 1174/2005, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 684/2008 o uvozu ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, pri uvozu ročnih vozičkov in njihovih osnovnih delov, poslanih iz Tajske, ne glede na to, ali so deklarirani s poreklom iz Tajske ali ne, ter uvedbi registracije takšnega uvoza

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

## B. OBSTOJEČI UKREPI

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

Trenutno veljavni ukrepi, ki so predmet možnega izogibanja, so protidampinški ukrepi, uvedeni z Uredbo Sveta (ES) št. 1174/2005 <sup>(2)</sup>, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 684/2008 <sup>(3)</sup>.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti („osnovna uredba“) <sup>(1)</sup>, in zlasti členov 13(3), 14(3) in 14(5) Uredbe,

## C. RAZLOGI

ob upoštevanju naslednjega:

Komisija ima na voljo zadostne *prima facie* dokaze, da gre za izogibanje protidampinškim ukrepom pri uvozu ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, in sicer s sestavljanjem izdelka v preiskavi, ki je potekalo na Tajskem.

Komisija se je na podlagi člena 13(3) osnovne uredbe odločila, da na lastno pobudo razišče možno izogibanje protidampinškim ukrepom, uvedenim na uvoz ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

*Prima facie* dokazi, ki jih ima Komisija na voljo, so naslednji:

## A. IZDELEK

Izdelek, ki je predmet možnega izogibanja, so ročni vozički za premeščanje palet in njihovi osnovni deli, kot so šasije in hidravlike, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, običajno uvrščeni pod oznaki KN ex 8427 90 00 in ex 8431 20 00. Ročni vozički za premeščanje palet so opredeljeni kot vozički z dviznimi vilicami za manipuliranje palet, ki so namenjeni temu, da jih upravljavec na tleh z uporabo premičnega krmila potiska, vleče ali krmili na gladki, ravni in trdi površini. Ročni vozički za premeščanje palet imajo le eno funkcijo, in sicer da omogočijo dvigovanje tovora, z zamahovanjem krmila, do višine, primerne za prevažanje, in nimajo nobenih drugih dodatnih funkcij ali uporab, kot na primer (i) za premeščanje ali dvigovanje tovora, da bi se ga postavilo višje, ali za pomoč pri skladiščenju tovora (dvigalne naprave), (ii) za nakladanje ene palete na drugo (nakladalniki), (iii) za dvigovanje tovora na delovno površino (skarjasta dvigala) ali (iv) za dvigovanje in tehtanje tovora (vozički za tehtanje) („zadevni izdelek“).

— Po uvedbi ukrepov za zadevni izdelek se je znatno spremenil vzorec trgovanja, ki vključuje izvoz iz Ljudske republike Kitajske in Tajske v Skupnost, za takšno spremembo pa razen uvedbe datavte ni dovolj upravičenih vzrokov ali utemeljitev.

— Zdi se, da je sprememba vzorca trgovanja posledica sestavljanja ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov, ki je potekalo na Tajskem.

— Poleg tega dokazi opozarjajo na dejstvo, da so popravljalni učinki obstoječih protidampinških ukrepov za zadevni izdelek glede na količino in ceno oslABLJeni. Zdi se, da so znatne količine uvoza izdelka v preiskavi iz Tajske nadomestile uvoz zadevnega izdelka. Poleg tega obstajajo zadostni dokazi, da se je uvoz povečeval pri cenah, ki so precej nižje od neškodljive cene, določene v preiskavi, ki je privedla do obstoječih ukrepov.

Izdelek v preiskavi so ročni vozički za premeščanje palet in njihovi osnovni deli, kakor je opredeljeno v zgornjem odstavku, poslani iz Tajske („izdelek v preiskavi“), običajno uvrščeni pod istimi oznakami kot zadevni izdelek.

— Nazadnje ima Komisija na voljo zadostne *prima facie* dokaze, da so cene ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov dampinške v primerjavi z normalno vrednostjo, ki je bila predhodno določena za ročne vozičke za premeščanje palet in njihove osnovne dele.

<sup>(1)</sup> UL L 56, 6.3.1996, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 189, 21.7.2005, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 192, 19.7.2008, str. 1.

Če se med preiskavo poleg navedenih ugotovijo še druge prakse izogibanja v skladu s členom 13 osnovne uredbe, lahko preiskava zajame tudi te prakse.

#### D. POSTOPEK

Glede na zgoraj navedeno je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek preiskave v skladu s členom 13 osnovne uredbe ter registracijo uvoza ročnih vozil za premeščanje palet, poslanih iz Tajske, ne glede na to, ali so deklarirani s poreklom iz Tajske ali ne, v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe.

##### (a) Vprašalniki

Da bi Komisija pridobila informacije, za katere meni, da so potrebne za njeno preiskavo, bo izvoznikom/proizvajalcem in združenjem izvoznikov/proizvajalcev na Tajskem, uvoznikom in združenjem uvoznikov v Skupnosti, ki so sodelovali v preiskavi, ki je privedla do obstoječih ukrepov, ter organom Ljudske republike Kitajske in Tajske poslala vprašalnike. Informacije se po potrebi lahko pridobi tudi od industrije Skupnosti in izvoznikov/proizvajalcev v Ljudski republiki Kitajski.

Vsekakor se morajo vse zainteresirane stranke nemudoma ali najpozneje v roku iz člena 3 te uredbe javiti Komisiji in po potrebi v roku iz člena 3(1) zahtevati vprašalnik, ker se rok iz člena 3(2) te uredbe uporablja na vse zainteresirane stranke.

Organi Ljudske republike Kitajske in Tajske bodo o začetku preiskave uradno obveščeni.

##### (b) Zbiranje informacij in zaslišanja

Vse zainteresirane stranke so vabljeni, da izrazijo svoja stališča v pisni obliki in zagotovijo ustrezna dokazila. Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane stranke, če te vložijo pisni zahtevek in v njem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane.

##### (c) Izvzetje uvoza iz registracije ali ukrepov

V skladu s členom 13(4) osnovne uredbe je lahko uvoz izdelka v preiskavi izvzet iz registracije ali ukrepov, če pri uvozu ne gre za izogibanje.

Ker do možnega izogibanja prihaja zunaj Skupnosti, se v skladu s členom 13(4) osnovne uredbe lahko odobri izvzetje proizvajalcem izdelka v preiskavi, ki lahko dokažejo, da niso povezani

z nobenim proizvajalcem, za katero veljajo ukrepi, in za katere se ugotovi, da niso vpleteni v izogibanje, kakor je opredeljeno v členih 13(1) in 13(2) osnovne uredbe. Proizvajalci, ki želijo pridobiti izvzetje, morajo predložiti zahtevek z ustreznimi dokazili v roku, določenem v členu 3(3) te uredbe.

#### E. REGISTRACIJA

V skladu s členom 14(5) osnovne uredbe je treba uvoz izdelka v preiskavi registrirati, da se v primeru ugotovitve izogibanja zagotovi obračunavanje protidampinskih dajatev v ustrezni višini z veljavnostjo za nazaj, in sicer od datuma registracije takega uvoza.

#### F. ROKI

V interesu učinkovitega upravljanja je treba navesti roke, v katerih:

- se lahko zainteresirane stranke javijo Komisiji, pisno predstavijo svoja stališča in predložijo izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije, ki naj se upoštevajo med preiskavo,
- proizvajalci na Tajskem lahko zahtevajo izvzetje iz registracije uvoza ali iz ukrepov,
- zainteresirane stranke lahko vložijo pisni zahtevek, da jih zasliši Komisija.

Opozoriti je treba, da je uveljavljanje večine procesnih pravic, določenih v osnovni uredbi, odvisno od tega, ali se stranke javijo v roku iz člena 3 te uredbe.

#### G. NESODELOVANJE

V primerih, ko katera koli zainteresirana stranka zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne zagotovi v določenih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejočasne ali dokončne ugotovitve, in sicer pozitivne ali negativne.

Kadar se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stranka predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te ne upoštevajo in se lahko uporabijo razpoložljiva dejstva. Če zainteresirana stranka ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je lahko izid za to stranko manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.

## H. OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV

Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 z dne 18. decembra 2000 Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov<sup>(1)</sup>.

## I. POOBLAŠČENEC ZA ZASLIŠANJE

Opozoriti je treba tudi, da lahko zainteresirane stranke v primeru, ko menijo, da imajo težave pri uveljavljanju pravic do obrambe, zahtevajo posredovanje pooblaščenca GD TRADE za zaslišanje. Pooblaščenec deluje kot posrednik med zainteresiranimi strankami in službami Komisije, tako da po potrebi posreduje pri proceduralnih zadevah, ki vplivajo na zaščito njihovih interesov v tej preiskavi, zlasti glede zadev v zvezi z dostopom do dokumentacije, zaupnostjo, podaljšanjem rokov in predložitvijo pisnih in/ali ustnih stališč. Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim strankam na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču GD TRADE (<http://ec.europa.eu/trade>) –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

### Člen 1

V skladu s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 384/96 se začne preiskava, da se ugotovi, ali pri uvozu v Skupnost ročnih vozičkov za premeščanje palet in njihovih osnovnih delov, kot so šasije in hidravlike, poslanih iz Tajske, ne glede na to, ali so deklarirani s poreklom iz Tajske ali ne, uvrščenih pod oznaki KN ex 8427 90 00 in ex 8431 20 00 (oznaki TARIC 8427 90 00 11 in 8431 20 00 11), prihaja do izogibanja ukrepom, uvedenim z Uredbo (ES) št. 1174/2005, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 684/2008. Ročni vozički za premeščanje palet so opredeljeni kot vozički z dvignimi vilicami za manipuliranje palet, ki so namenjene temu, da jih upravljavec na tleh z uporabo premičnega krmila potiska, vleče ali krmili na gladki ravni trdi površini. Ročni vozički za premeščanje palet imajo le eno funkcijo, in sicer da omogočijo dvigovanje tovora, z zamahovanjem krmila, do višine, primerne za prevažanje, in nimajo nobenih drugih dodatnih funkcij ali uporab, kot na primer (i) za premeščanje ali dvigovanje tovora, da bi se ga postavilo višje, ali za pomoč pri skladiščenju tovora (dvigalne naprave), (ii) za nakladanje ene palete na drugo (nakladalniki), (iii) za dvigovanje tovora na delovno površino (škarjasta dvigala) ali (iv) za dvigovanje in tehtanje tovora (vozički za tehtanje).

### Člen 2

Carinskim organom se odredi, da na podlagi člena 13(3) in člena 14(5) Uredbe (ES) št. 384/96 sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza v Skupnost, opredeljenega v členu 1 te uredbe.

Registracija preneha veljati devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

<sup>(1)</sup> UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

Komisija lahko z uredbo odredi, da carinski organi prenehajo z registracijo uvoza v Skupnost za izdelke proizvajalcev, ki so zaprosili za izvzetje iz registracije in za katere je bilo ugotovljeno, da se ne izogibajo protidampinškim dajatvam.

### Člen 3

1. Za vprašalnike je treba zaprositi pri Komisiji v 15 dneh od objave te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*.

2. Če zainteresirane stranke želijo, da se med preiskavo upoštevajo njihova stališča, se morajo javiti Komisiji, pisno predstaviti svoja stališča in predložiti izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije v 40 dneh od datuma objave te uredbe v *Uradnem listu Evropske unije*, razen če ni drugače določeno.

3. Proizvajalci na Tajskem, ki zahtevajo izvzetje iz registracije uvoza ali iz ukrepov, morajo predložiti zahtevek z ustreznimi dokazili v istem 40-dnevnem roku.

4. Zainteresirane stranke lahko tudi zaprosijo za zaslišanje pri Komisiji v istem 40-dnevnem roku.

5. Vse informacije v zvezi z zadevo in vsi zahtevki za zaslišanje, za vprašalnik ali za izvzetje uvoza iz registracije ali iz ukrepov morajo biti predloženi v pisni obliki (ne v elektronski obliki, razen če ni drugače določeno) in morajo vsebovati ime, naslov, elektronski naslov, telefonsko številko in številko telefaksa zainteresirane stranke. Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, zahtevanimi v tej uredbi, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane stranke predložijo na zaupni osnovi, se opremijo z oznako „*Interno*“<sup>(2)</sup> ter se jim v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priloži nezaupna različica, ki je opremljena z oznako „*V pregled zainteresiranim strankam*“.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Pisarna: N105 04/090  
B-1040 Brussels  
Telefaks (32-2) 295 65 05

<sup>(2)</sup> To pomeni, da je dokument samo za interno uporabo. Zaščiten je v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1049/2001 Evropskega parlamenta in Sveta o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, 31.5.2001, str. 43). Je zaupen dokument v skladu s členom 19 osnovne uredbe in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum).

*Člen 4*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. septembra 2008

*Za Komisijo*  
Peter MANDELSON  
*Član Komisije*

---